763186-2026 - Zadávání

Německo – Informační technologie: poradenství, vývoj programového vybavení, internet a podpora – Technische Betreuung und Weiterentwicklung der Websites www.familienplanung.de und www.jung-und-schwanger.de
OJ S 213/2026 03/11/2026
Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)
E-mail: vergabe@bho-legal.com
Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy
Činnost veřejného zadavatele: Zdravotnictví

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Technische Betreuung und Weiterentwicklung der Websites www.familienplanung.de und www.jung-und-schwanger.de
Popis: Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die technische Betreuung sowie die Weiterentwicklung der Internetangebote der Multisite-Umgebung www.familienplanung.de und jung-und-schwanger.de. Zum Leistungsumfang gehören insbesondere folgende Leistungen: • Projektmanagement • Übernahme und Einarbeitung • Kooperation und Zusammenarbeit mit anderen Agenturen und Arbeitsbereichen des BIÖG • Regelmäßige Upgrades auf die aktuelle LTS-Version von TYPO3 • Laufende technische Pflege • Funktionale und nicht-funktionale Erweiterungen • Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben zur Barrierefreiheit technische Suchmaschinenoptimierung sowie Reporting • Einbindung neuer Inhalte, Unterseiten und Formulare • Technische Einbindung der Adressdatenbank auf familienplanung.de • Aufbereitung nach §14 SchKG der von der Bundesärztekammer bereitgestellten Liste zu Kliniken und Praxen, die angeben, Schwangerschaftsabbrüche durchzuführen • Berücksichtigung aktueller Entwicklungen im Bereich „Künstliche Intelligenz“ (z.B. hinsichtlich der Auffindbarkeit und Aufbereitung von Informationen, konkret z.B. Lesbarkeit der Inhalte für Daten-Crawler), Monitoring von weiteren Entwicklungen, Erarbeitung von Empfehlungen und nachfolgende Umsetzung • Technische Anpassungen in Abhängigkeit von aktuellen Entwicklungen und hausinternen Entscheidungen • Technische Begleitung von möglichen Umstrukturierungen und Konsolidierungen von hausinternen Websites Folgende Leistungen sind nicht Gegenstand des Auftrags: • Redaktionelle Erstellung neuer Inhalte • Konzeptionelle und gestalterische Betreuung der Webauftritte • Konzeption und Gestaltung von Erweiterungen der Webauftritte • Konzeption und Erstellung von Videocontent für www.familienplanung.de und www.jung-und-schwanger-de • Hosting Das Höchstabrufvolumen aus der Rahmenvereinbarung beträgt insgesamt 763.380,00 EUR (netto). Weitere Einzelheiten ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung (Anhang 01).
Identifikátor řízení: 63bdc6ab-0fa5-4496-af85-7f43ee10441f
Interní identifikátor: BIÖG_RV2_17_26
Typ řízení: Otevřené
Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby
Hlavní klasifikace (cpv): 72000000 Informační technologie: poradenství, vývoj programového vybavení, internet a podpora

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Země: Německo
Další informace: Köln

2.1.3. Hodnota

Maximální hodnota rámcové dohody: 763 380,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Die Kommunikation findet ausschließlich über die Vergabeplattform statt.
Právní základ:
Směrnice 2014/24/EU
vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení
Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: 1. Eigenerklärung Ausschlussgründe zu §§ 123, 124 GWB 2. Eigenerklärung Ausschlussvoraussetzungen gem. § 19 Abs. 1 MiLoG, § 21 AentG, § 98c AufenthG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LKsG 3. Eigenerklärung zu Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe gültigen Fassung 4. Eigenerklärung zum Bundestariftreuegesetz 5. Unternehmensdarstellung/Erklärung über die Unternehmensstruktur, insb. die die organisatorische Gliederung, das Leistungsspektrum sowie personelle Kapazitäten, max. zwei DIN A4 Seiten. 6. Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder vergleichbares Register (Auszug in Kopie beizufügen) oder Erklärung, dass keine Eintragungspflicht besteht.

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Technische Betreuung und Weiterentwicklung der Websites www.familienplanung.de und www.jung-und-schwanger.de
Popis: Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die technische Betreuung sowie die Weiterentwicklung der Internetangebote der Multisite-Umgebung www.familienplanung.de und jung-und-schwanger.de. Zum Leistungsumfang gehören insbesondere folgende Leistungen: • Projektmanagement • Übernahme und Einarbeitung • Kooperation und Zusammenarbeit mit anderen Agenturen und Arbeitsbereichen des BIÖG • Regelmäßige Upgrades auf die aktuelle LTS-Version von TYPO3 • Laufende technische Pflege • Funktionale und nicht-funktionale Erweiterungen • Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben zur Barrierefreiheit technische Suchmaschinenoptimierung sowie Reporting • Einbindung neuer Inhalte, Unterseiten und Formulare • Technische Einbindung der Adressdatenbank auf familienplanung.de • Aufbereitung nach §14 SchKG der von der Bundesärztekammer bereitgestellten Liste zu Kliniken und Praxen, die angeben, Schwangerschaftsabbrüche durchzuführen • Berücksichtigung aktueller Entwicklungen im Bereich „Künstliche Intelligenz“ (z.B. hinsichtlich der Auffindbarkeit und Aufbereitung von Informationen, konkret z.B. Lesbarkeit der Inhalte für Daten-Crawler), Monitoring von weiteren Entwicklungen, Erarbeitung von Empfehlungen und

nachfolgende Umsetzung • Technische Anpassungen in Abhängigkeit von aktuellen Entwicklungen und hausinternen Entscheidungen • Technische Begleitung von möglichen Umstrukturierungen und Konsolidierungen von hausinternen Websites Folgende Leistungen sind nicht Gegenstand des Auftrags: • Redaktionelle Erstellung neuer Inhalte • Konzeptionelle und gestalterische Betreuung der Webauftritte • Konzeption und Gestaltung von Erweiterungen der Webauftritte • Konzeption und Erstellung von Videocontent für www.familienplanung.de und www.jung-und-schwanger-de • Hosting Das Höchstabrufvolumen aus der Rahmenvereinbarung beträgt insgesamt 763.380,00 EUR (netto).
Interní identifikátor: BIÖG_RV2_17_26

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby
Hlavní klasifikace (cpv): 72000000 Informační technologie: poradenství, vývoj programového vybavení, internet a podpora
Další klasifikace (cpv): 75130000 Podpůrné služby pro vládní instituce
Možnosti:
Popis možností: Der Auftraggeber ist berechtigt, die Rahmenvereinbarung 2 mal um jeweils 12 Monate zu denselben Bedingungen zu verlängern. Die Ausübung der Verlängerungsoption wird der Auftraggeber dem Auftragnehmer spätestens 3 Monate vor dem jeweiligen Vertragsende in Textform mitteilen.

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Země: Německo
Další informace: Köln

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 24 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2
Další informace o obnovení: Der Auftraggeber ist berechtigt, die Rahmenvereinbarung 2 mal um jeweils 12 Monate zu denselben Bedingungen zu verlängern. Die Ausübung der Verlängerungsoption wird der Auftraggeber dem Auftragnehmer spätestens 3 Monate vor dem jeweiligen Vertragsende in Textform mitteilen.

5.1.5. Hodnota

Maximální hodnota rámcové dohody: 763 380,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:
Účast není vyhrazena.
Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek
Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Zmírňování změny klimatu

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení
Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky
Popis výběrového kritéria: 7. Erklärung über den Brutto-Gesamtumsatz sowie den Brutto-Umsatz im Tätigkeitsbereich des ausgeschriebenen Auftrags innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind. Mindestanforderungen: • Der Brutto-Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre liegt jeweils über 200.000 Euro pro Jahr. • Der Brutto-Umsatz für vergleichbare Leistungen liegt im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre über 150.000 Euro. Vergleichbar sind Leistungen zur Anpassung, Pflege und Weiterentwicklung von Webanwendungen. 8. Erklärung darüber, dass der Bewerber spätestens bei Beginn der Leistung über eine marktübliche Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden unter Angabe der Deckungssummen verfügt.

Kritérium: Opatření pro zajištění kvality
Popis výběrového kritéria: 9. Eigenerklärung, ob das Unternehmen während der letzten zwei Jahre vertragliche und/oder geschäftliche Beziehungen mit Anbietern oder Verbänden aus der Pharma-, Glücksspiel-, Tabak-, Cannabis-, Alkohol- und/oder Medizinproduktindustrie unterhalten hat bzw. während der Vertragslaufzeit eine derartige Zusammenarbeit beabsichtigt ist („Eigenerklärung Interessenkonflikt“). Hinweis: Anhand der Angaben des Bieters wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bieter von der Auftragserteilung ausgeschlossen. Ein Interessenkonflikt ist gegeben, wenn der Bieter Vertrags- und/oder Geschäftsverbindungen zu einem Dritten aus den vorbezeichneten Industrien unterhält oder unterhalten hat, dessen Interessen im konkreten Fall im Widerspruch zu den Interessen des BIÖG stehen, und die Gefahr besteht, dass dem BIÖG hierdurch ein materieller Schaden oder ein Image-Schaden entsteht.

Kritérium: Reference na určité práce
Popis výběrového kritéria: 10. Vorlage geeigneter Referenzen Vorlage von Referenzen über früher ausgeführte Aufträge, die nachfolgende Mindestanforderungen erfüllen und mit Angabe • des Auftraggebers (mit Angabe des persönlichen Ansprechpartners), • der Bezeichnung des Projektes • des Projektzeitraums, • des Projektvolumens und • des Projektinhalts. Es sind Referenzen aus den letzten 3 Jahren (maßgeblich ist der Projektabschluss, Stichtag ist das Ende der Angebotsfrist) einzureichen. Mindestanforderungen: • Unternehmensreferenz Nr. 1: Referenz zur fachlich konzeptionellen und technischen Betreuung und Weiterentwicklung eines Online-Portals in den letzten drei Jahren: Die fachlich konzeptionelle und technische Betreuung und Weiterentwicklung eines Online-Portals in den letzten drei Jahren wurde im angegebenen Referenzprojekt von der Bieterin realisiert, d.h. das Ende der Leistungserbringung darf nicht länger als drei Jahre vor dem Ende der Angebotsfrist liegen. Der Umfang der von der Bieterin erbrachten Leistungen beträgt mind. 45 Personentage. Die Projektlaufzeit liegt bei mind. 1,5 Jahren. Auftraggeber des Referenzprojekts war weder die Bieterin selbst, noch ein Mitglied der Bietergemeinschaft oder ein Nachunternehmer. • Unternehmensreferenz 2: Referenz über die technische Betreuung und Weiterentwicklung eines Online-Portals auf Basis des Content Management Systems TYPO3 in den letzten drei Jahren. Die technische Betreuung und Weiterentwicklung eines Online-Portals auf Basis des Content Management Systems TYPO3 in den letzten drei Jahren wurde im angegebenen Referenzprojekt von der Bieterin realisiert. Der Umfang der von der Bieterin erbrachten Leistungen beträgt mind. 45 Personentage. Die Projektlaufzeit liegt bei mind. 1,5 Jahren. Auftraggeber des Referenzprojekts war weder die Bieterin selbst, noch ein Mitglied der

Bietergemeinschaft oder ein Nachunternehmer. Eine identische Referenz darf hierbei sowohl als Unternehmensreferenz Nr. 1 als auch Unternehmensreferenz Nr. 2 vorgelegt werden. Die Vorlage von zwei separaten Referenzen ist nicht erforderlich.

Kritérium: Technici nebo technické orgány pro provádění práce
Popis výběrového kritéria: 11. Erklärung zu den Sprachkenntnissen der zur Leistungserfüllung eingesetzten Personen Mindestanforderungen: Die zur Leistungserfüllung eingesetzten Personen verfügen über deutsche Sprachkenntnisse in Wort und Schrift auf Muttersprachlerniveau (C2 Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER)).

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:
Typ: Kvalita
Popis: Die Ermittlung der Wirtschaftlichkeit erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, § 127 GWB i.V. mit § 58 Abs. 1 und 2 VgV. Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium. Die Zuschlagskriterien und deren Gewichtung ergeben sich ausführlich aus den Bewerbungsbedingungen (Anhang 00 der Vergabeunterlagen) und der Wertungsmatrix (Anhang 08 der Vergabeunterlagen).
Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: Als Wertungsmethode wird die „erweiterte Richtwertmethode“ nach der Unterlage für Ausschreibung und Bewertung von IT-Leistungen (UfAB 2018 - Version 2018.04 (April 2018) herangezogen.
Odůvodnění neuvedení váhy kritérií pro zadání: Als Wertungsmethode wird die „erweiterte Richtwertmethode“ nach der Unterlage für Ausschreibung und Bewertung von IT-Leistungen (UfAB 2018 - Version 2018.04 (April 2018) herangezogen.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina
Adresa zadávací dokumentace: https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=901101

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:
Elektronické podání: Požadována
Adresa pro podání: https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=901101
Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina
Elektronický katalog: Nepovolena
Varianty: Nepovolena
Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena
Lhůta pro doručení nabídek: 01/12/2026 12:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas
Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 3 Měsíce
Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:
Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.
Další informace: Eine Nachforderung von Unterlagen ist im Rahmen von § 56 VgV möglich.
Informace o veřejném otvírání nabídek:
Datum otevření: 01/12/2026 12:01:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas
Smluvní podmínky:
Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne
Elektronická fakturace: Požadována
Bude použito elektronické objednávání: ano
Bude použita elektronická platba: ano
Finanční ujednání: s. Leistungsbeschreibung und EVB-IT Rahmenvereinbarung

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže
Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Informace o lhůtách pro přezkum: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung erfolgt frühestens nach 10 Kalendertagen nach Absendung der beabsichtigten Zuschlagserteilung an die unterlegenen Bieter gem. § 134 Abs. 2 GWB. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB). Auf die prozessualen Vorschriften der §§ 160 ff. GWB wird außerdem hingewiesen. Die Unwirksamkeit des öffentlichen Auftrags wegen eines Verstoßes gegen § 134 GWB kann gemäß § 135 Abs. 2 S. 1 GWB i.V.m. § 135 Abs. 1 Nr. 1 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.
Organizace přijímající žádosti o účast: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)
Organizace zpracovávající nabídky: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG)
Registrační číslo: 991-00144-10

Obec: Köln
PSČ: 50825
Nižší územní jednotka země (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Země: Německo
E-mail: vergabe@bho-legal.com
Telefon: 000
Internetová adresa: https://www.bioeg.de/
Profil kupujícího: https://www.bioeg.de/service/vergabeverfahren/
Úlohy této organizace:
Kupující
Organizace přijímající žádosti o účast
Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0002
Oficiální název: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Registrační číslo: 022894990
Obec: Bonn
PSČ: 53113
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 228 94990
Fax: +49 228 9499163
Úlohy této organizace:
Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003
Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83
Obec: Bonn
PSČ: 53119
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Úlohy této organizace:
TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 15e2af6d-9c2a-4390-b26a-4362d2b6d490 - 02
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 30/10/2026 16:43:15 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina
Číslo zveřejnění oznámení: 763186-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 213/2026